

# CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS

Aqqusinersuaq 9, 3961 Uummannaq

CVR-nr. 21 30 58 98

## Årsrapport 2022

Godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 10. maj 2023

Dirigent:

.....  
Winnie Marie Samuelsen

## Indhold

Ledespåtegning	2
Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab	3
Ledelsesberetning	4
Årsregnskab 1. januar - 31. december	6
Resultatopgørelse	6
Balance	7
Egenkapitalopgørelse	8
Noter	9

## Ledelsespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022.

Årsrapporten, der ikke er revideret, er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Direktionen anser betingelserne for at undlade revision for opfyldt.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2022 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022.

Det er endvidere min opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Det indstilles på generalforsamlingen, at årsregnskabet for 2023 ikke skal revideres.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Uummannaq, den 10. maj 2023  
Direktion:

.....  
Winnie Marie Samuelsen

Generalforsamlingen har besluttet, at årsregnskabet for det kommende regnskabsår ikke skal revideres.

## Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

### Til den daglige ledelse i CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som du har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410 *Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger*.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere dig med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisorers etiske adfærd (IESBA Code), herunder principper om integritet, objektivitet, professionel kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er dit ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, som du har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller review-konklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Nuuk, den 10. maj 2023  
EY Grønland Godkendt Revisionsanpartsselskab  
CVR-nr. 33 94 61 71

Trine Hvidkjær  
statsaut. revisor  
mne48591

## Ledelsesberetning

### Oplysninger om selskabet

Navn	CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS
Adresse, postnr., by	Aqqusinersuaq 9, 3961 Uummannaq
CVR-nr.	21 30 58 98
Stiftet	1. januar 1998
Hjemstedskommune	Avannaata
Regnskabsår	1. januar - 31. december
Direktion	Winnie Marie Samuelsen
Revisor	EY Grønland Godkendt Revisionsanpartsselskab Aqqusinersuaq 3A, 1. sal, Postboks 370, 3900 Nuuk

## Ledelsesberetning

### Virksomhedens væsentligste aktiviteter

Virksomhedens hovedaktivitet er drift af café med spilleautomater samt Bed & Breakfast i Uummannaq.

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Virksomhedens resultatopgørelse for 2022 udviser et overskud på 82.483 kr. mod et overskud på 27.431 kr. sidste år, og virksomhedens balance pr. 31. december 2022 udviser en egenkapital på 1.414.867 kr. Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

### Begivenheder efter balancedagen

Der er ikke efter balancedagen indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for virksomhedens finansielle stilling.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Resultatopgørelse

Note	kr.	2022	2021
	<b>Bruttofortjeneste</b>	2.265.699	2.313.351
2	Personaleomkostninger	-1.996.389	-2.070.878
	Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver	-157.776	-192.753
	<b>Resultat før finansielle poster</b>	111.534	49.720
	Finansielle indtægter	69	0
	Finansielle omkostninger	-3.804	-5.208
	<b>Resultat før skat</b>	107.799	44.512
3	Skat af årets resultat	-25.316	-17.081
	<b>Årets resultat</b>	82.483	27.431
	 <b>Forslag til resultatdisponering</b>		
	Overført resultat	82.483	27.431
		82.483	27.431

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Balance

Note	kr.	2022	2021
	<b>AKTIVER</b>		
	<b>Anlægsaktiver</b>		
4	<b>Materielle anlægsaktiver</b>		
	Grunde og bygninger	534.872	623.112
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	266.553	336.089
		<u>801.425</u>	<u>959.201</u>
	<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<u>801.425</u>	<u>959.201</u>
	<b>Omsætningsaktiver</b>		
	<b>Varebeholdninger</b>		
	Fremstillede færdigvarer og handelsvarer	43.619	42.587
		<u>43.619</u>	<u>42.587</u>
	<b>Tilgodehavender</b>		
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	5.185	31.481
	Periodeafgrænsningsposter	59.831	0
		<u>65.016</u>	<u>31.481</u>
	<b>Likvide beholdninger</b>	<u>897.457</u>	<u>638.923</u>
	<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<u>1.006.092</u>	<u>712.991</u>
	<b>AKTIVER I ALT</b>	<u><u>1.807.517</u></u>	<u><u>1.672.192</u></u>
	<b>PASSIVER</b>		
	<b>Egenkapital</b>		
	Aktiekapital	125.000	125.000
	Overført resultat	1.289.867	1.207.384
	<b>Egenkapital i alt</b>	<u>1.414.867</u>	<u>1.332.384</u>
	<b>Hensatte forpligtelser</b>		
	Udskudt skat	54.100	45.082
	<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>	<u>54.100</u>	<u>45.082</u>
	<b>Gældsforpligtelser</b>		
	<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	128.877	93.757
	Skyldig selskabsskat	16.298	14.151
	Gæld til selskabsdeltagere og ledelse	0	16.509
	Anden gæld	193.375	170.309
		<u>338.550</u>	<u>294.726</u>
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<u>338.550</u>	<u>294.726</u>
	<b>PASSIVER I ALT</b>	<u><u>1.807.517</u></u>	<u><u>1.672.192</u></u>

- 1 Anvendt regnskabspraksis  
5 Sikkerhedsstillelser



## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Egenkapitalopgørelse

kr.	<u>Aktiekapital</u>	<u>Overført resultat</u>	<u>I alt</u>
Egenkapital 1. januar 2022	125.000	1.207.384	1.332.384
Overført via resultatdisponering	0	82.483	82.483
Egenkapital 31. december 2022	<u>125.000</u>	<u>1.289.867</u>	<u>1.414.867</u>

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS for 2022 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder med tilvalg af visse bestemmelser for klasse C.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

#### Præsentationsvaluta

Årsregnskabet er aflagt i danske kroner (kr.).

#### Valutaomregning

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Indtægter fra salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i nettoomsætningen, når overgang af de væsentligste fordele og risici til køber har fundet sted, indtægten kan opgøres pålideligt og betaling forventes modtaget.

Indtægter ved levering af tjenesteydelser indregnes som omsætning i takt med leveringen af ydelserne, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte tjenesteydelser (produktionsmetoden).

#### Bruttofortjeneste

I resultatopgørelsen er nettoomsætning, vareforbrug og eksterne omkostninger med henvisning til årsregnskabslovens § 32 sammendraget til én regnskabspost benævnt bruttofortjeneste.

#### Råvarer og hjælpematerialer m.v.

Råvarer og hjælpematerialer omfatter de omkostninger til råvarer og hjælpematerialer, der er medgået til at opnå årets omsætning.

#### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger vedrørende virksomhedens primære aktivitet, der er afholdt i årets løb, herunder omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer m.v.

#### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner, samt andre omkostninger til social sikring m.v. til virksomhedens medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

#### Afskrivninger

Afskrivninger omfatter afskrivninger på materielle anlægsaktiver.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis (fortsat)

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostprisen med fradrag af eventuel restværdi, afskrives lineært over den forventede brugstid, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Grunde og bygninger	15-20 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-8 år

Scrapværdier:

Bygninger: 20-30%

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar: 0-15%

### Skat

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat af årets forventede skattepligtige indkomst og årets regulering af udskudt skat. Årets skat indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og i egenkapitalen med den del, som kan henføres til transaktioner indregnet i egenkapitalen.

Virksomheden og de danske dattervirksomheder er sambeskattede. Den danske selskabsskat fordeles mellem overskuds- og underskudsgivende danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomst (fuld fordeling).

Sambeskattede selskaber med overskydende skat godtgøres som minimum i henhold til de gældende satser for rentegodtgørelser af administrationselskabet, ligesom sambeskattede selskaber med restskat som maksimum betaler et tillæg i henhold til de gældende satser for rentetillæg til administrationselskabet.

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte knyttet til anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Fortjeneste eller tab opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgskostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste og tab ved salg af materielle aktiver indregnes i resultatopgørelsen under henholdsvis andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger.

#### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi. Nettorealisationsværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Kostprisen for råvarer og hjælpematerialer omfatter købspris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventet tab.

#### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under aktiver, omfatter forudbetalte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis (fortsat)

##### Selskabsskat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

##### Gældsforpligtelser

Øvrige gældsforpligtelser måles til nettorealisationsværdien.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

<b>2</b>	<b>Personaleomkostninger</b>		
	Lønninger	1.911.866	2.019.383
	Andre omkostninger til social sikring	21.030	23.398
	Andre personaleomkostninger	63.493	28.097
		<u>1.996.389</u>	<u>2.070.878</u>
		<u>2022</u>	<u>2021</u>
	Gennemsnitligt antal fuldtidsbeskæftigede	<u>6</u>	<u>7</u>
<b>3</b>	<b>Skat af årets resultat</b>		
	Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst	16.298	14.151
	Årets regulering af udskudt skat	12.218	2.930
	Ændring af skatteprocent	-3.200	0
		<u>25.316</u>	<u>17.081</u>
<b>4</b>	<b>Materielle anlægsaktiver</b>		
	kr.	<u>Grunde og bygninger</u>	<u>Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</u>
			<u>I alt</u>
	Kostpris 1. januar 2022	<u>1.500.071</u>	<u>1.585.040</u>
	Kostpris 31. december 2022	<u>1.500.071</u>	<u>1.585.040</u>
	Af- og nedskrivninger 1. januar 2022	<u>876.959</u>	<u>1.248.951</u>
	Afskrivninger	<u>88.240</u>	<u>69.536</u>
	Af- og nedskrivninger 31. december 2022	<u>965.199</u>	<u>1.318.487</u>
	<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2022</b>	<u>534.872</u>	<u>266.553</u>

For oplysning om sikkerhedsstillelser mv. vedrørende materielle anlægsaktiver henvises til note 5.

### 5 Sikkerhedsstillelser

Virksomheden har ikke stillet pant eller anden sikkerhed i aktiver pr. 31. december 2022.

# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

## Winnie Marie Samuelsen

### Direktion

På vegne af: CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS

Serienummer: f375e7c1-1b81-46e7-8b9d-b81fe81e9ac7

IP: 88.83.xxx.xxx

2023-05-10 13:47:03 UTC



## Winnie Marie Samuelsen

### Dirigent

På vegne af: CAFÉMMA UUMMANNAQ ApS

Serienummer: f375e7c1-1b81-46e7-8b9d-b81fe81e9ac7

IP: 88.83.xxx.xxx

2023-05-10 13:47:03 UTC



## Trine Hvidkjær

### Statsautoriseret revisor

På vegne af: EY Grønland Godkendt Revisionsanpartsse...

Serienummer: CVR:33946171-RID:18221632

IP: 37.230.xxx.xxx

2023-05-10 14:07:35 UTC



Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstemplet med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service** <penneo@penneo.com>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser i indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validator>